

Si usted conoce a una persona anciana que está sufriendo algún tipo de daño, LLAME AHORA

LIFESPAN 244-8400

fuera del Condado de Monroe, llame al
1-800-454-5030
O A

su Departamento de Servicios Sociales local

En el Condado de Monroe: **(585) 274-6497**

En el Condado de Genesee: **(585) 344-2580**

En el Condado de Livingston: **(585) 243-7300**

En el Condado de Ontario: **(585) 396-4133**

En el Condado de Orleans: **(585) 589-5676**

En el Condado de Seneca: **(315) 539-1800**

En el Condado de Schuyler: **(607) 535-8338**

En el Condado de Wayne: **(315) 946-4881**

En el Condado de Wyoming: **(585) 786-8900**

En el Condado de Yates: **(315) 536-5183**



1900 S. Clinton Ave.
Rochester, NY 14618

Impreso por Panther Graphics

LIFESPAN ofrece una serie de programas y servicios amplios para ayudar a proteger a los ancianos del abuso y maltrato.

Anti-Scams Program

244-8400

Provee charlas educativas a los ancianos y a otras personas acerca de las estafas y fraudes dirigidos a los ancianos. Interviene directamente en casos de estafa, fraude o problemas con contratistas.

Elder Abuse Outreach Program

(EAOP)

232-4090 ó 800-641-6132

Una colaboración entre The Legal Aid Society of Rochester y LIFESPAN Elder Abuse Prevention Program, que combina los servicios de un abogado y una trabajadora social para resolver el abuso y maltrato de los ancianos. Provee promoción de los servicios y adiestramiento, asesoramiento legal y servicios de trabajo social, representación legal.

Financial Services Program

244-8400

Provee asesoramiento sobre asuntos financieros y servicios de control de las finanzas cotidianas a los adultos mayores y sus familiares para proteger a los ancianos de la explotación financiera.

Elder Abuse Prevention Training and Informational Presentations

244-8400

Adiestramiento para profesionales y las personas que trabajan o tienen contactos frecuentes con los ancianos para que aprendan a reconocer el abuso y maltrato de los ancianos y a cómo facilitar las intervenciones. Ofrece charlas informativas acerca del abuso y maltrato de los ancianos para organizaciones, agencias, cuidantes y otros.

Stop Elder Abuse and Mistreatment (SEAM)

244-8400

Un programa innovador, nuevo para los que abusan de los ancianos (tanto hombres como mujeres) que provee un proceso de grupo de 16 semanas para cambiar las actitudes y conducta y prevenir que se siga abusando y maltratando.

Geriatrics Addiction Program (GAP)

244-8400

Un programa de colaboración exclusivo que provee intervención para reducir el riesgo de los adultos mayores que tienen problemas de abuso de sustancias. Los servicios incluyen evaluación en el hogar, tratamiento en el hogar, de ser necesario, y adiestramiento para los profesionales.

Annual Elder Abuse Prevention Conference and Quarterly Newsletter

Para obtener más información, llame al **244-8400, Ext. 143**

La vejez no debe ser dolorosa



Abuso, Maltrato
y Descuido de
los Ancianos

El problema Secreto



Nadie habla mucho acerca del abuso de los ancianos

Ni las víctimas que están muy asustadas, muy avergonzadas o muy enfermas para decirlo a alguien

Ni los vecinos que no reconocen el problema o no saben a quién decirlo

Y tampoco los perpetradores.

El abuso de los ancianos es secreto. Es un crimen que prospera con el silencio. El abuso de los ancianos se encuentra en cada comunidad y en cada vecindario, entre ricos y pobres, y hasta en las familias "refinadas." Los hijos y nietos adultos son a menudo los que abusan. Algunas veces puede ser un conocido o la persona que les cuida.

Si usted conoce a una persona anciana que está sufriendo algún tipo de daño, ya sea por las acciones de otras personas o por el propio abandono,

LLAME A LIFESPAN

244-8400

y fuera del Condado de Monroe, llame al

1-800-454-5030

o a los Servicios de Protección para Adultos de su Departamento de Servicios Sociales local



Iluminando el
Problema Secreto del
Abuso de los Ancianos

Las personas sensibles pueden ayudar para detener el abuso y maltrato de los ancianos en sus familias y comunidad.

El Abuso de los Ancianos Es:

- Empujar, pegar, golpear
- Gritar, insultar, intimidar, amenazar con hacer daño a una persona anciana.
- Aprovecharse de los medios financieros de una persona que sufre de soledad, es vulnerable o que le falla la memoria.
- Tomar el dinero que una persona anciana necesita, tomar dinero "prestado" sin intenciones de pagarlo, engañar a alguien para que compre algo que no puede usar.
- Descuidar las necesidades físicas, médicas y emocionales de una persona anciana.

Cuáles son la Señales:

- Lesiones, magulladuras y quemaduras inexplicables
- Miedos excesivos, retraimiento, perturbación
- Incapacidad repentina para pagar las cuentas, comprar alimentos o artículos personales
- Cambios en el apetito, pérdida o ganancia de peso poco usual
- Pobre higiene personal
- Desconocimiento de su estado financiero personal
- Cambios en la salud inexplicables

Lo que los familiares y amigos deben hacer:

- Respete y honre a nuestras personas ancianas
- Notifique cuando sospeche abuso/ maltrato o descuido propio
- Encuentre las fuentes de ayuda y úselas
- Visite regularmente; esté al tanto del bienestar de los vecinos ancianos
- Siga el rastro de las medicinas y las visitas médicas
- Bríndese de voluntario para ayudar
- Comprenda que el abuso puede ocurrir en su familia o vecindario
- Hable cuando algo no se ve o no suena bien

Cosas que los adultos mayores no deben hacer

- No viva con una persona que tiene un historial de conducta violenta o de abuso de alcohol o drogas
- No dude para decir a alguien si usted sufre de abuso, maltrato, descuido - su médico, el clero, un amigo o un miembro de la familia
- No deje dinero en efectivo o propiedad valiosa a la vista
- No dé a sus amigos o familiares el dinero que usted necesita para vivir
- No firme un documento a menos que una persona confiable lo lea
- No permita que cualquier persona le oculte detalles sobre sus finanzas o propiedad